

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE
DANS LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL
DE VILLE LE 19 MAI 2015 À 17 h 02 À
LAQUELLE ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING
OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE
CITY OF WESTMOUNT HELD IN THE
COUNCIL CHAMBER OF CITY HALL ON
MAY 19, 2015 AT 5:02 P.M., AT WHICH
WERE PRESENT:**

Le maire / The Mayor :
Les conseillers / Councillors :

P. F. Trent, président / Chairman
R. Davis
V. M. Drury
N. Forbes
C. Lulham
P. Martin
T. Samiotis
C. Smith

Formant quorum. / Forming a quorum.

Également présents /: S. M. Deegan, directeur général / Director General
Also in attendance : N. Dobbie, greffière adjointe / Assistant City Clerk
L. Angers, préposée à la rédaction / Recording Secretary

OUVERTURE DE LA SÉANCE

OPENING OF MEETING

Le maire déclare la séance ouverte.

The Mayor called the meeting to order.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated to the contrary in these minutes, the Mayor always avails himself of his privilege provided for in article 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) by abstaining from voting.

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

2015-05-121

2015-05-121

**Il est proposé par la conseillère Samiotis,
appuyé par la conseillère Lulham**

**It was moved by Councillor Samiotis,
seconded by Councillor Lulham**

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 19 mai 2015 soit adopté.

THAT the agenda of the special Council meeting of May 19, 2015 be, and is hereby, adopted.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

DÉMISSION – TRÉSORIÈRE ET DIRECTRICE DES FINANCES

ATTENDU QUE M^{me} Annette Dupré a été nommée au poste de trésorier et directeur du Service des finances pour un contrat d'une durée de cinq ans, à compter du 8 mai 2012, conformément à la résolution n° 2012-05-98 adoptée par le conseil lors de la séance ordinaire du 7 mai 2012;

ATTENDU QUE la Ville de Westmount a reçu une lettre de démission prenant effet à compter du 4 mai 2015;

ATTENDU QU'en conformité à l'article 477.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le trésorier adjoint atteste de la disponibilité des crédits nécessaires pour couvrir cette dépense, le tout conformément au certificat du trésorier no CTW-2015-05-07 délivré le 13 mai 2015;

ATTENDU QU'un rapport a été donné par le directeur général et que la Ville doit officiellement accepter la démission de M^{me} Dupré en tant que trésorière et directrice des finances.

2015-05-122

Il est proposé par la conseillère Smith, appuyé par le conseiller Drury

QUE le conseil prenne acte et accepte la démission de M^{me} Annette Dupré à titre de trésorière et directrice des finances et à titre de membre de tous les comités auxquels elle avait été nommée à compter du 4 mai 2015;

QUE le directeur général soit autorisé à verser à M^{me} Annette Dupré tous les montants qui lui sont dus à la suite de la fin de son emploi avec la Ville;

QUE le directeur général soit autorisé à signer tous les documents requis pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESIGNATION – TREASURER AND DIRECTOR OF FINANCE

WHEREAS Ms. Annette Dupré was appointed to the position of Treasurer and Director of Finance on a contractual basis for a 5 year period effective May 8, 2012 as per resolution No. 2012-05-98 adopted by Council at its regular meeting of May 7, 2012;

WHEREAS a letter of resignation effective May 4, 2015 was received by the City of Westmount;

WHEREAS according to Section 477.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), the Assistant Treasurer has certified that sufficient funds are available to cover this expense, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2015-05-07 issued on May 13, 2015;

WHEREAS a report has been given by the Director General and the City must officially accept the resignation of Ms. Dupré as the Treasurer and Director of Finance.

2015-05-122

It was moved by Councillor Smith, seconded by Councillor Drury

THAT the resignation of Ms. Annette Dupré as Treasurer and Director of Finance and as a member of all of the committees to which she was appointed, be acknowledged and accepted, effective May 4th, 2015;

THAT the Director General be authorized to give Ms. Annette Dupré all amounts due to her following the end of her employment with the City;

THAT the Director General be authorized to sign any and all documents necessary to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

**NOMINATION – DIRECTRICE DU SERVICE
DES FINANCES ET TRÉSORIÈRE PAR
INTÉRIM**

ATTENDU QUE, conformément à l'article 97 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le conseil doit avoir un fonctionnaire ou employé de la municipalité, appelé trésorier, qui est le percepteur et le dépositaire de tous les deniers de la municipalité;

ATTENDU QU'à la suite de la démission de l'actuelle trésorière et directrice du Service des finances, le directeur général et le comité plénier du conseil recommandent la nomination intérimaire d'un directeur du Service des finances et trésorier;

ATTENDU QU'en conformité à l'article 477.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le trésorier adjoint atteste de la disponibilité des crédits nécessaires pour couvrir cette dépense, le tout conformément au certificat du trésorier no CTW-2015-05-08 délivré le 14 mai 2015.

2015-05-123

**Il est proposé par la conseillère Smith,
appuyé par le conseiller Drury**

QUE M^{me} Jocelyne Dragon soit nommée à titre de directrice du Service des finances et trésorière par intérim jusqu'à la nomination d'un nouveau directeur des finances et trésorier, tout en conservant ses responsabilités à titre de directrice du Service des ressources humaines, conformément aux modalités de l'addenda dans le contrat offert par la Ville.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**APPOINTMENT – INTERIM DIRECTOR OF
FINANCE AND TREASURER**

WHEREAS in accordance with section 97 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), the council shall have an officer or employee of the municipality, called the treasurer, who shall be the collector and depository of all the moneys of the municipality;

WHEREAS following the resignation of the current Treasurer and Director of Finance, the Director General and General Committee of Council recommended the appointment of an Interim Director of Finance and Treasurer;

WHEREAS according to Section 477.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), the Assistant Treasurer has certified that sufficient funds are available to cover this expense, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2015-05-08 issued on May 14, 2015.

2015-05-123

**It was moved by Councillor Smith,
seconded by Councillor Drury**

THAT Ms. Jocelyne Dragon be appointed as Interim Director of Finance and Treasurer until such time as a new Director of Finance and Treasurer be nominated, all while retaining her responsibilities as Director of Human Resources, in accordance with the terms of the addendum to the contract offered by the City.

CARRIED UNANIMOUSLY

3. APPROBATION DES PERMIS DE CONSTRUCTION

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale*, la délivrance de certains permis de construction est assujettie à l'approbation préliminaire des plans par le comité consultatif d'urbanisme;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 3.2.2 de ce règlement, le conseil doit se prononcer par résolution sur ces recommandations du comité.

2015-05-124

Il est proposé par la conseillère Samiotis, appuyé par la conseillère Lulham

QUE, conformément aux recommandations du Comité consultatif d'urbanisme lors des réunions tenues les 5 et 12 mai 2015, la liste des demandes de permis de construction, révisée conformément au Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale soit approuvée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RÈGLEMENT 1486 VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 1318 SUR LES TARIFS - ADOPTION

La greffière adjointe signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du conseil et mises à la disposition du public.

Déclaration de la part de chaque membre du conseil présent à l'effet qu'il (elle) a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

3. BUILDING PERMIT APPLICATIONS - APPROVAL

WHEREAS according to *By-Law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*, the issuance of some building permits, are subordinated to the prior approval of plans by the Planning Advisory Committee;

WHEREAS according to section 3.2.2 of this by-law, Council must decide on the recommendations of the Committee by way of a resolution.

2015-05-124

It was moved by Councillor Samiotis, seconded by Councillor Lulham

THAT, according to the recommendations of the Planning Advisory Committee at its meetings held on May 5 and 12, 2015, the attached list of building permit applications, reviewed under By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes, be approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

BY-LAW 1486 TO FURTHER AMEND BY-LAW 1318 ON TARIFFS - ADOPTION

The Assistant City Clerk reported that all formalities required for dispensing with the reading of this by-law have been observed and that copies of the by-law have been remitted to all members of Council and are available for public reference.

Declaration by each member of Council present that he (she) has read the by-law and that reading is waived thereof.

OBJET

La conseillère Davis explique que ce règlement vise à:

- augmenter les frais de location des patinoires et des salles d'exercice ou salles polyvalentes au Centre des loisirs de Westmount, ainsi que pour l'utilisation des terrains de jeux dans le parc Westmount;
- augmenter les frais des laissez-passer donnant accès à la piscine, aux courts de tennis et à la patinoire pour le hockey et le patinage pour les non-résidents;
- mettre à jour la liste des tarifs des activités pour la session automne / hiver décrite à l'annexe I; et
- ajouter les modalités relatives à la politique de remboursement en annexe.

2015-05-125

Il est proposé par la conseillère Davis, appuyé par le conseiller Drury

QUE le règlement 1486 intitulé « *Règlement visant à modifier de nouveau le règlement 1318 sur les tarifs* » soit, et il est par les présentes, adopté.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Le maire signale que le règlement 1486 intitulé « *Règlement visant à modifier de nouveau le règlement 1318 sur les tarifs* » ayant été dûment adopté, il est ordonné que les avis soient donnés conformément à la loi.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question n'est posée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est ensuite levée à 17 h 08.

OBJECT

Councillor Davis explained that the object of this by-law is to:

- increase the fees for the rental of ice rinks and the exercise or multipurpose rooms at the Westmount Recreation Centre, as well as for the use of playing fields in Westmount Park;
- increase the fees of guest passes for non-residents giving access to the pool, the tennis courts and the ice rink for hockey and skating;
- update the list of activity fees for the Fall/Winter session described in Annex I; and
- add the terms and conditions relating to the refund policy in annex."

2015-05-125

It was moved by Councillor Davis, seconded by Councillor Drury

THAT By-law 1486 entitled "*By-law to further amend By-law 1318 on Tariffs*" be, and is hereby, adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

Mayor Trent declared that By-law 1486 entitled "*By-law to further amend By-law 1318 on Tariffs*" having been duly adopted, it is ordered that notices be given as required by law.

QUESTION PERIOD

No question was asked.

ADJOURNMENT OF MEETING

The meeting thereupon adjourned at 5:08 p.m.